

Haz un balance de lo que eres capaz de hacer con las lenguas que conoces o que aprendes. Los niveles de competencia del *Marco europeo común de referencia para las lenguas* del Consejo de Europa son seis:

- A1: nivel de introducción o de descubrimiento
- A2: nivel intermedio (o de plataforma)
- B1: nivel umbral
- B2: nivel avanzado o de usuario independiente
- C1: nivel de usuario autónomo
- C2: maestría de la lengua

Las listas siguientes te permiten localizar en qué nivel de competencias te sitúas o estás a punto de alcanzar.

Puedes añadir otros descriptores basados en tu experiencia.

■ *Conforme tu progresión, rellena las casillas que te conciernen, teniendo en cuenta los símbolos utilizados.*



Aprendo / me entreno a hacerlo



Consigo hacerlo sin ayuda particular

Atención, es posible que a veces puedas rellenar casillas correspondientes a niveles intermedios diferentes.

El trabajo con los descriptores te permite medir tus progresos. El diálogo con tu profesor es necesario para aprender a autoevaluarte. En efecto, él está en condiciones de evaluar la calidad de la lengua que utilizas para comunicar.

De forma general, la autoevaluación no debe ser confundida con la evaluación de tu profesor o de una institución o con la validación oficial de un nivel de competencias.

Los descriptores contenidos en estos cuadros están sacados del Banco de descriptores para la autoevaluación creada para el **Portfolio européen des langues** (© Consejo de Europa, División de políticas lingüísticas) así como del **Portfolio européen des langues pour le collège** utilizado en Francia. Los ejemplos que los acompañan han sido elaborados específicamente para este modelo de **Portfolio européen des langues**.

ESCUCHAR

A1 Puedo comprender palabras usuales y expresiones muy corrientes sobre mí mismo, mi familia y mi entorno concreto e inmediato si la gente habla despacio y con claridad.

Cuando la gente habla despacio y con claridad, haciendo pausas entre las frases...

- Puedo comprender preguntas sencillas sobre mí mismo o mi familia.

Por ejemplo, cómo me llamo y dónde vivo.



- Puedo comprender cuando me preguntan lo que hago.

Por ejemplo, si voy al instituto o si trabajo.



- Puedo comprender cuando me hacen preguntas sencillas sobre personas que conozco.

Por ejemplo, su nombre, su parentesco conmigo, etc.



- Puedo comprender expresiones sencillas de la vida cotidiana.

Por ejemplo, cuando alguien da las gracias, saluda o se despide, acepta o rechaza algo, me pregunta qué tal estoy, etc.



- Puedo comprender informaciones o instrucciones sencillas.

Por ejemplo, cuando me dicen dónde se encuentra algo o alguien o si me piden venir, abrir el libro, ir a la pizarra, esperar, etc.



- Puedo también



- Puedo también



A2 Puedo comprender expresiones y un vocabulario muy frecuentes relativos a temas de interés personal (por ejemplo, sobre mí mismo, mi familia, las compras, el entorno próximo, el trabajo). Puedo captar lo esencial en anuncios y mensajes sencillos y claros.

A2-1 Cuando el interlocutor utiliza, de forma voluntaria, casi únicamente palabras y expresiones que debo conocer...

- Puedo comprender si hace una pregunta, si afirma alguna cosa, o si pide hacer algo.

Por ejemplo, en un diálogo oído.



- Puedo comprender cuando él se presenta, habla de su familia o de sus gustos.

Por ejemplo, cuando dice su nombre, su edad, dónde vive, lo que le gusta y sus ocios preferidos.



- Puedo comprender cuando me pregunta lo que me gusta.

Por ejemplo, cuando me pregunta lo que hago durante mi tiempo libre.



- Puedo localizar palabras y expresiones conocidas en un relato o un diálogo.

Por ejemplo, los lugares citados, los diferentes personajes, lo que les gusta y hacen durante su tiempo libre.



- Puedo también



- Puedo también



A2-2 Cuando el interlocutor utiliza frases sencillas para hablar de temas cotidianos porque sabe que se dirige a alguien que aprende el idioma...

- Puedo comprender cuando presenta a otra persona.

Por ejemplo, indicando su identidad, sus relaciones o grado de parentesco, comentando lo que hace en la vida, lo que le gusta o no y su ocio.



- Puedo comprender indicaciones sencillas para ir de un sitio a otro, andando o utilizando transportes públicos.

Por ejemplo, cuando me explican con ayuda de un plano un itinerario en una ciudad.



- Puedo comprender el asunto general de una conversación que oigo.

Por ejemplo, de qué hablan los personajes en un diálogo, los problemas que evocan o las decisiones que toman.





- Puedo comprender el tema principal de un relato corto que contiene frases articuladas entre ellas.

Por ejemplo, dándome cuenta, con la ayuda de frases entendidas, del tipo de texto oído (acontecimientos, descripción) y del tema estudiado.

- Puedo también

- Puedo también

A2-3 Cuando el interlocutor se dirige a un auditorio amplio sobre asuntos que conozco, utilizando sin embargo frases bastante cortas y sencillas...

- Puedo comprender el punto esencial de un mensaje breve.

Por ejemplo, comprendiendo la hora y el andén de salida de un tren, los horarios de consulta de un médico, los horarios de apertura o de cierre.

- Puedo comprender en un relato si se habla de hechos pasados, presentes o futuros.

Por ejemplo, dándome cuenta cuándo el interlocutor explica lo que ha pasado antes de los acontecimientos que describe.

- Puedo comprender la construcción lógica de un relato.

Por ejemplo, dándome cuenta cuándo el interlocutor precisa por qué un acontecimiento tiene lugar.

- Puedo seguir las secciones de un telediario o reportajes televisivos presentados de forma lenta y clara en una lengua estándar, aunque no capte todos los detalles.

Por ejemplo, reconocer el tema aludido, el tipo de informaciones transmitidas (informaciones políticas, económicas, sociales; sucesos, etc.) y lo esencial del contenido de estas informaciones.

- Puedo también

- Puedo también

B1 Puedo comprender los puntos esenciales cuando se utiliza una lengua clara y estándar y si se trata de asuntos cotidianos relativos al trabajo, a la educación, al ocio, etc. Puedo comprender lo esencial de numerosos programas de radio o de televisión sobre actualidad o sobre temas que me interesan a título personal o profesional si se habla de una manera relativamente lenta y articulada.

B1-1 Cuando el interlocutor se expresa de manera clara en lengua estándar y no habla demasiado tiempo (dos o tres minutos aproximadamente)...

- Puedo comprender los puntos principales de una intervención sobre temas familiares incluyendo relatos cortos.

Por ejemplo, lo bastante para poder resumir muy brevemente una presentación sobre un punto del programa o sobre la vida cotidiana hecha por un correspondiente, por el asistente, o con la ayuda de una grabación.

- Puedo comprender lo esencial de los boletines de información radiofónica y de documentos grabados sencillos.

Por ejemplo, comprender los puntos principales de las informaciones esenciales (temas, acontecimientos transmitidos, importancia de la información...)

- Puedo comprender globalmente cuál es la postura adoptada por alguien en una conversación sobre un tema que conozco bien.

Por ejemplo, reconocer si dos personas entrevistadas comparten el mismo punto de vista sobre el tema propuesto por el animador.

- Puedo comprender una información factual reconociendo los mensajes generales y los detalles.

Por ejemplo, si el interlocutor expone un hecho importante o lo ilustra con detalles.



ESCUCHAR

- Puedo también
- Puedo también

B1-2 Cuando el interlocutor se expresa durante bastante tiempo sobre temas en relación con el programa o la vida cotidiana...

- Puedo comprender globalmente qué argumentos utiliza una persona en una conversación sobre un tema que conozco.

Por ejemplo, reconocer argumentos expresados a lo largo de un debate en clase o hallados en otro documento.

- Puedo comprender los diálogos que tratan de los aspectos de la vida corriente en una lengua sencilla y bien articulada.

Por ejemplo, comprender sin dificultad la totalidad de conversaciones sencillas entre dos interlocutores cuando hablan de su vida cotidiana o de un acontecimiento particular.

- Puedo seguir una exposición con la condición de que el tema sea familiar y la presentación sea sencilla y claramente estructurada.

Por ejemplo, comprender las ideas principales de una exposición relativa a un punto del programa hecha por un correspondiente, un asistente, una grabación.

- Puedo seguir películas en las que el argumento se funda ampliamente en la acción y en la imagen y en las que el lenguaje es claro.

Por ejemplo, comprender la intriga, los acontecimientos principales y el desenlace de una película de aventuras aunque no comprenda todos los diálogos.

- Puedo también
- Puedo también

B1-3 Cuando escucho la radio o la televisión sobre temas en relación con el programa o temas de la vida cotidiana...

- Puedo comprender los puntos principales de los programas de televisión sobre temas familiares si la lengua está claramente articulada.

Por ejemplo, reconocer los temas estudiados en reportajes o documentales relativos a un punto del programa y comprender lo esencial.

- Puedo generalmente seguir los puntos principales de una conversación larga con la condición de que esté claramente pronunciada.

Por ejemplo, reconocer todos los temas tratados y comprender normalmente las opiniones expresadas.

- Puedo comprender informaciones específicas sencillas.

Por ejemplo, seguir globalmente las explicaciones dadas en un documental o en un reportaje relativo a una institución.

- Puedo comprender la información contenida en la mayoría de los documentos grabados o radio-transmitidos cuya lengua está claramente articulada.

Por ejemplo, percibir la novedad u originalidad de las informaciones dadas en un documento con relación a lo que conozco del tema.

- Puedo también
- Puedo también



ESCUCHAR

B2 Puedo comprender conferencias y discursos bastante largos y seguir una argumentación compleja si el tema me es relativamente familiar. Puedo comprender la mayoría de los programas de televisión sobre la actualidad y los telediarios. Puedo comprender la mayoría de las películas en lengua estándar.

Cuando el tema me es familiar e incluso si el discurso o el documento es bastante largo o complejo...

- Puedo identificar correctamente el humor, el tono, etc. del interlocutor.

Por ejemplo, reconocer si un interlocutor es irónico, crítico o elogioso.



- Puedo reconocer el punto de vista y la postura del interlocutor así como el contenido informativo de su discurso.

Por ejemplo, distinguir en un documento o en una exposición lo que es un punto de vista personal de lo que es la transmisión de información.



- Puedo seguir una conversación animada entre interlocutores nativos.

Por ejemplo, cuando uno de los interlocutores se pone nervioso, recurre a formulaciones más familiares y habla más rápido.



- Puedo comprender anuncios y mensajes corrientes sobre temas concretos y abstractos, si se emiten a un ritmo normal.

Por ejemplo, la grabación de anuncios oídos en los trenes o estaciones anunciando las modificaciones de horarios o recomendaciones a los viajeros.



- Puedo captar gran parte de lo que se dice aunque los interlocutores nativos no modifiquen su forma de hablar teniendo en cuenta mi presencia.

Por ejemplo, cuando escucho un debate televisado sobre temas de actualidad.



- Puedo comprender la mayoría de los periódicos y de los reportajes televisados, así como un documental, una entrevista.

Por ejemplo, seguir sin dificultad los reportajes sobre temas de actualidad o en relación con los puntos del programa.



- Puedo también



- Puedo también



B1 Puedo comprender un discurso largo aunque no esté claramente estructurado y aunque las relaciones sean solamente implícitas. Puedo comprender los programas de televisión y las películas sin demasiado esfuerzo.

Cualquiera que sea el tema tratado...

- Puedo seguir sin dificultad una intervención de cierta duración, aunque no esté claramente estructurada y si las relaciones entre las ideas no son explícitas.

Por ejemplo, comprender el punto de vista de un personaje en una película o una obra de teatro a partir de afirmaciones u opiniones dadas sin orden.



- Puedo seguir una película en la que se emplea bastante el argot y expresiones idiomáticas o de moda.

Por ejemplo, en películas donde actúan personajes procedentes de un medio popular.



- Puedo identificar leves detalles incluyendo el implícito de las actitudes y de las relaciones entre interlocutores.

Por ejemplo, las obras de teatro o películas.



- Puedo seguir fácilmente intercambios complejos en una conversación de grupo o un debate, incluso sobre temas abstractos, complejos y nada familiares.

Por ejemplo, durante la audición de debates en televisión sobre temas sensibles.



- Puedo también



- Puedo también





C2 No tengo ninguna dificultad para comprender el lenguaje oral, sea en la vida cotidiana o sea en los medios de comunicación y cuando se habla rápido, siempre y cuando tenga tiempo para familiarizarme con un acento peculiar.

Cualquiera que sea el género y la dificultad de lo que escucho...

- Puedo comprender la totalidad de la conversación entre interlocutores.
- Puedo comprender la totalidad del contenido de conferencias o intervenciones largas que contienen un número importante de expresiones idiomáticas y regionalismos.
- Puedo también

